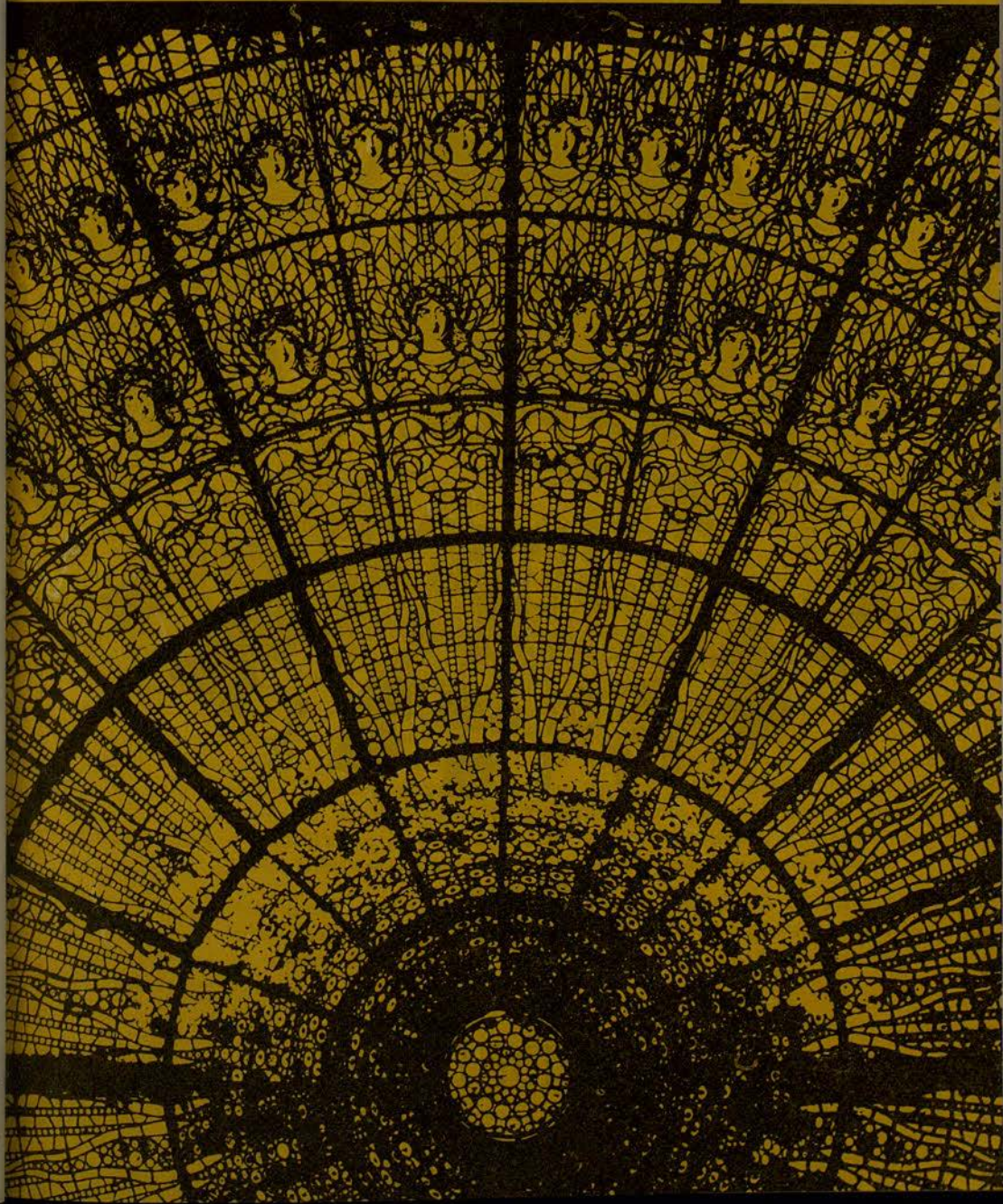
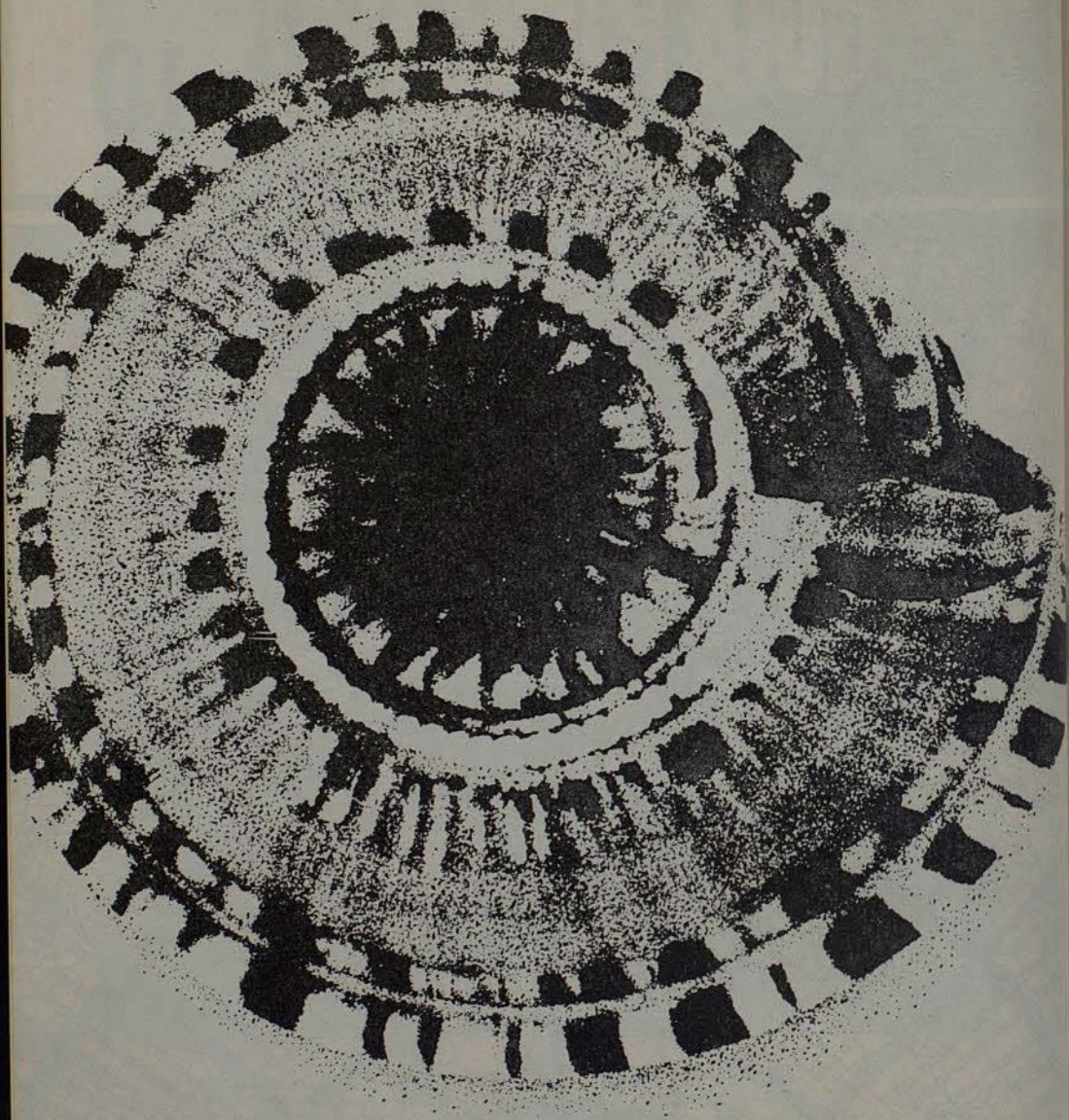


GUIA MUSICAL

1970-71

10





VIETA
és
ALTA FIDELITAT

ELS MÚSICS, ALS CARRERS DE LA CIUTAT

Seria interessant de conèixer els criteris que orienten la Corporació Municipal en el trànsit d'atorgar noms als carrers de la ciutat, especialment quan es tracta de batejar-los amb els dels seus fills il·lustres o amb els de figures representatives de les arts o de les ciències propis del país, o de fora. La incògnita d'aquests criteris es fa extensiva als principis que presideixen la determinació de la importància del carrer, en relació al nom que li assignen.

Sembla que Velázquez fou un pintor de certa importància. Per qüestions de veïnat, no ignoro on hi ha el carrer de 6.^a categoria sobre 8, dedicat a l'autor de «Las Meninas», però, ho sap el lector? No trobem en el nomenclàtor de vies barcelonines els noms de Zurbaran ni de Nonell... En canvi, no hi manquen els del «Pintor Tapiró», del «Pintor Pradilla» i d'altres similars.

Els músics no han merescut tampoc una especial atenció ni tracte. Cert que Enric Granados compta amb un carrer de certa categoria (de 2.^a, segons la classificació oficial) i que a Beethoven i a Bach se'ls ha dedicat unes vies particularment distingides. Però, ¿qui coneix la situació del carrer Albéniz («Maestro» Albéniz per ser exactes; de 6.^a categoria), de Chopin (8.^a categoria, la més baixa) o del «Maestro» Falla? Mentre resta per aclarir per què a uns compositors se'ls distingeix amb el «mestre» previ, altres són anomenats pel cognom (Beethoven) i alguns pel nom i pel cognom (Joan Sebastià Bach), la qual cosa complica la possibilitat de saber en quina lletra figuren en el nomenclàtor; seria també curiós de conèixer les motivacions que han determinat atorgar un carrer a Joan Sibelius (8.^a categoria) i no a Debussy, a Haydn o a Monteverdi. O ja en el pla dels valors del país, ens agradaria de saber per què el «Maestro Pérez Cabrero» o el «Maestro Serrano» i d'altres, són recordats en les retolacions viàries, i en canvi no hi trobem els d'Antonio de Cabezón, de Tomás Luis de Victoria, d'Antoni Soler, de Joan Cererols, de Juan Crisóstomo Arriaga, de Vicenç Martin i Soler, d'Higini Anglès, d'Enric Morera, d'Eduard Toldrà i tants d'altres amb mereixements, qualitats artístiques i — m'atreveixo a assegurar — significació històrica, molt superiors als d'alguns dels «maestros» citats.

L'univers de la retolació dels carrers entre nosaltres és, segons sembla, un enigma a jutjar pels sumaris exemples adduïts, enigma agreujat per l'esmentat galimaties de «sistematització» nominal. Els músics, com veiem, queden una mica malparats. La música també. Té assignat un carrer de la més baixa categoria: la vuitena.

MANUEL VALLS

PALACIO DE LA MÚSICA

Conciertos celebrados durante el año 1970

ENERO

- 1 **Orfeo Català.** Orquesta Ciudad de Barcelona. Solistas vocales e instrumentales. «Oratori de Nadal». Dir.: Lluís M. Millet.
- 4 **Corales infantiles.** L'Esquitx, El Virolet, L'Espurna, L'Esquellerinc, La Mainada.
- 10 **Secció Infantil Orfeo Català.** A. Cabané, piano, Dir.: J. López Esparbé.
- 17 **Orquesta Ciudad de Barcelona.** Dir.: E. García Asensio. Narciso Yepes, guitarra.
- 18 **Orquesta Ciudad de Barcelona.** Dir.: E. García Asensio. Narciso Yepes, guitarra.
- 18 **Niedzielski,** piano.
- 19 **Asoc. Cultura Musical.** Orquesta de Cámara de Chile. Dir.: Fernando Rosas.
- 19 a 23 **Juventudes Musicales.** Conciertos iniciación musical escolares (7 sesiones). Trío Haendel.
- 23 **Forum Musical.** Felicia Weathers, soprano. Edward Mattos, piano.
- 30 **Asoc. Cultura Musical.** Erik Friedmann, violín. Ana M. Gorostiaga, piano.
- 31 **Orquesta Ciudad de Barcelona.** Dir.: Franz Paul Decker. Detlef Krauss, piano.

FEBRERO

- 1 **Orquesta Ciudad de Barcelona.** Dir.: Franz Paul Decker. Detlef Krauss, piano.
- 1 **Festival de la Dansa Catalana.**
- 6 **Kumari Malavika,** danzas de la India.

- 7 **Kumari Malavika,** danzas de la India (2 sesiones).

- 8 **Kumari Malavika,** danzas de la India (2 sesiones).

- 14 **Orquesta Ciudad de Barcelona.** Dir.: A. Ros Marbà. Maurice Gendron, violoncelo.

- 15 **Orquesta Ciudad de Barcelona.** Dir.: A. Ros Marbà. Maurice Gendron, violoncelo.

- 16 a 20 **Juventudes Musicales.** Conciertos iniciación musical escolares (7 sesiones). «La baralla fingida».

- 16 **Asoc. Cultura Musical.** Alexis Weissenberg, piano.

- 20 **Forum Musical,** Pierre Fournier, violoncelo, Jean Fonda, piano.

- 22 **Banda Municipal.** Dir.: Enric Garcés.

- 26 **Hot Club de Barcelona.** Charlie Shavers Quintet.

- 27 **Orfeo Català.** Orquesta Ciudad de Barcelona. Solistas vocales. «El Pessebre». Dir.: Lluís M. Millet.

MARZO

- 1 **Orfeo Català.** Orquesta Ciudad de Barcelona. Solistas vocales. «El Pessebre». Dir.: Lluís M. Millet.

- 2 a 6 **Juventudes Musicales.** Conciertos iniciación musical escolares (7 sesiones). Quartet Jugendmusiziert.

- 6 **Forum Musical.** Annie Fischer, piano.
- 7 **Asoc. Cultura Musical.** Cuarteto Smetana.

- 9 **Sinfonías núms. 3 y 5,** Beethoven: film (2 sesiones).

- 10 **Sinfonías núms. 3 y 5**, Beethoven: film (2 sesiones).
- 11 **Sinfonías núms. 6 y 7**, Beethoven: film (2 sesiones).
- 12 **Sinfonías núms. 6 y 7**, Beethoven: film (2 sesiones).
- 13 **Concierto núm. 4 para piano y orquesta**, Beethoven: film (2 sesiones).
- 14 **Concierto núm. 4 para piano y orquesta**, Beethoven: film (2 sesiones).
- 15 **Concierto núm. 4 para piano y orquesta**, Beethoven: film (3 sesiones).
- 17 **Concurso Internacional Maria Canals**. Prueba final.
- 17 **Forum Musical**. Quartet Jugendmusikiziert.
- 19 **Patronato Pro Música**. Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir.: A. Ros Marbà. Artur Rubinstein, piano.
- 21 **Patronato Pro Música**. Artur Rubinstein, piano.
- 24 **Orquesta Ciudad de Barcelona**. Dir.: A. Ros Marbà. Solistas vocales. Coral St. Jordi, Cor Madrigal, Coral Cantiga. «Requiem» de Mozart.
- 25 **Novena Sinfonía**, Beethoven: film (2 sesiones).
- 26 **Novena Sinfonía**, Beethoven: film (2 sesiones).
- 27 **Novena Sinfonía**, Beethoven: film (2 sesiones).
- 28 **Novena Sinfonía**, Beethoven: film (2 sesiones).
- 29 **Novena Sinfonía**, Beethoven: film (2 sesiones).
- 30 **Novena Sinfonía**, Beethoven: film (2 sesiones).

ABRIL

- 11 **Orquesta Ciudad de Barcelona**. Dir.: Jan Krenz. Leopoldo Querol, piano.
- 12 **Orquesta Ciudad de Barcelona**. Dir.: Jan Krenz. Leopoldo Querol, piano.
- 13 a 17 **Juventudes Musicales**. Conciertos iniciación musical escolares (7 sesiones). Quatuor Vocal de Bruxelles.
- 14 **María Dolores Pradera**, recital.
- 15 **María Dolores Pradera**, recital.
- 16 **María Dolores Pradera**, recital.

- 17 **Forum Musical**. Quatuor Vocal de Bruxelles.
- 19 **Schola Cantorum Universitaria**. Camerata Instrumental de Barcelona. Dir.: Francesc Bonastre.
- 20 **Asoc. Cultura Musical**. Orquesta de Cámara Leos Janacek.
- 23 **Forum Musical**. Coral St. Jordi. Dir.: Oriol Martorell.
- 25 **Orquesta Ciudad de Barcelona**. Dir.: A. Ros Marbà. A. Chamorro, soprano. Rosa Sabater, piano.
- 25 **Hot Club de Barcelona**. John Lee Hooker y Cuarteto de Carey Bell.
- 26 **Orquesta Ciudad de Barcelona**. Dir.: A. Ros Marbà. A. Chamorro, soprano. Rosa Sabater, piano.
- 27 **Orfeo Laudate**. Patufets i Timbalers. Dir.: Àngel Colomer del Romero.
- 29 **Patronato Pro Música**. Rosalyn Tu-reck, piano.

MAYO

- 6 **Patronato Pro Música**. Orquesta de París. Dir.: Georges Pretre.
- 7 **Patronato Pro Música**. Orquesta de París. Dir.: Serge Baudo. Alexis Weissenberg, piano.
- 9 **Orquesta Ciudad de Barcelona**. Dir.: J. M. Franco Gil. Helga Pilarczyk, soprano.
- 14 **Forum Musical**. Gonçal Comelles, violín.
- 22 **Serge Reggiani**, recital.
- 23 **Orquesta Ciudad de Barcelona**. Dir.: R. Ferrer. Christian Ferras, violín.
- 23 **Asoc. Cultura Musical**. Solistas de la Compañía y Orquesta de Cámara de Praga. Dir.: Petr Jonas.
- 24 **Orquesta Ciudad de Barcelona**. Dir.: R. Ferrer. Christian Ferras, violín.
- 25 **Alumnos Conservatorio Superior Municipal de Música**. Dir.: E. Ribó.
- 28 **Patronato Pro Música**. Orquesta Nacional. Dir.: R. Frühbeck de Burgos.
- 29 **Patronato Pro Música**. Orquesta Nacional. Solistas vocales. Orfeón Donostiarra. Dir.: Rafael Frühbeck de Burgos.

JUNIO

- 1 **Asoc. Cultura Musical.** Victoria de los Ángeles, soprano. Miguel Zanetti, piano.
- 5 **Orquesta Ciudad de Barcelona.** Dir.: A. Ros Marbà. Solistas vocales. Coros. «Novena Sinfonía» de Beethoven.
- 6 **Jornadas Universitarias.** Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir.: A. Ros Marbà. Solistas vocales. Coros. «Novena Sinfonía», Beethoven.
- 7 **Orquesta Ciudad de Barcelona.** Dir.: A. Ros Marbà. Solistas vocales. Coros. «Novena Sinfonía», Beethoven.
- 10 **Orfeo Català.** Dir.: Lluís M. Millet.
- 12 **Orfeo Català.** Dir.: Lluís M. Millet.
- 17 **Orfeo Català.** Dir.: Lluís M. Millet.

SEPTIEMBRE

- 19 **Radio Nacional.** Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir.: A. Ros Marbà. Montserrat Martorell, contralto. Agustín León Ara, violín.
- 26 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir.: Konstantin Simonovitch.
- 27 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Paul Badura Skoda, piano.
- 28 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Paul Badura Skoda, piano.
- 30 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Paul Badura Skoda, piano.

OCTUBRE

- 1 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Paul Badura Skoda, piano.
- 2 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir.: E. García Asensio. Marco Scano, violoncello. Ramón Coll, piano.
- 3 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Melos-Quartett Stuttgart.
- 4 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Melos-Quartett Stuttgart.
- 6 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Conjunt Català de Música Contemporània. Dir.: Konstantin Simonovitch.

- 8 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Anton Dermota, tenor. Hilde Dermota, piano.
- 10 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Orquesta Ciudad de Barcelona. Coros de la Catedral de Bremen. Solistas vocales. Dir.: Gerd Albrecht. «Leonora», Beethoven.
- 11 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Jorg Demus, piano.
- 12 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Jorg Demus, piano.
- 13 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Jorg Demus, piano.
- 14 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Jorg Demus, piano.
- 15 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Orquesta Ciudad de Barcelona. Coros de la Catedral de Bremen. Solistas vocales. Dir.: Hans Heintze. «Requiem Alemán», Brahms.
- 17 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Evelyn Lear, soprano. Thomas Stewart, barítono. Erik Werba, piano.
- 18 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** M. del Carmen Bustamante, soprano. Miguel Zanetti, piano.
- 19 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Grupo de Solistas de la Orquesta de Cámara de Madrid. Dir.: J. M. Franco Gil.
- 21 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Cuarteto Sonor.
- 23 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir.: A. Ros Marbà. I. Seefried, soprano. W. Berry, barítono.
- 24 **Obra del Ballet Popular.** Festival de la Dansa Catalana.
- 25 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Walter Berry, barítono. Erik Werba, piano.
- 26 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Alois y Alfons Kontarsky, piano. S. Fink y C. Caskel, percusión.
- 29 **Asoc. Cultura Musical.** Orquesta Nacional de Cámara de Toulouse. Dir.: L. Auriacombe. Zino Franzescatti, violín.
- 30 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Paco de Lucía, guitarra.

NOVIEMBRE

- 1 **VIII Festival Int. Mús. Barcelona.** Orquesta Ciudad de Barcelona. Coros de la Catedral de St. Eudvigis, de Berlín. Solistas vocales. Dir.: Anton Lippe. «Sansón», Haendel.
- 2 a 6 **Juventudes Musicales.** Conciertos iniciación musical escolares (7 sesiones). Lola Aguado, Ángel Piñero, guitarra.
- 3 **André Watts,** piano.
- 7 **V Festival Int. de Jazz.** Buddy Rich y su orquesta.
- 8 **V Festival Int. de Jazz.** Anita O'Day. Trio de Georges Arvanitas. Earl Hines.
- 8 **Asoc. Cultura Musical.** Nikita Magaloff, piano.
- 13 **Forum Musical.** Maria Lúcia Godoy, soprano. Maria Lúcia Pinho, piano.
- 14 **Orquesta Ciudad de Barcelona.** Dir.: A. Ros Marbà. Gonçal Comelles, violín. Josep Trotta, violoncelo.
- 14 **V Festival Int. Jazz.** Milt Buckner. Tiny Grimes.
- 15 **Orquesta Ciudad de Barcelona.** Dir.: A. Ros Marbà. Gonçal Comelles, violín. Josep Trotta, violoncelo.
- 15 **V Festival Int. Jazz.** Sun Ra y su Arkestra.
- 16 **Órganos Hammond.** Bryan Rodwell. Cor Montserrat.
- 16 a 20 **Juventudes Musicales.** Conciertos iniciación musical escolares (7 sesiones). Ann Griffiths, arpa.
- 20 **Cor Madrigal.** Dir.: Manuel Cabero.
- 21 **Concurso Francisco Viñas.** Prueba final.
- 27 **Juventudes Musicales.** E. Obratsova, soprano. S. Sotkilava, tenor.
- 28 **Orquesta Ciudad de Barcelona.** Dir.: Odón Alonso. E. Pérez Guzmán, piano.
- 29 **Orquesta Ciudad de Barcelona.** Dir.: Odón Alonso. E. Pérez Guzmán, piano.

DICIEMBRE

- 1 a 11 **Juventudes Musicales.** Conciertos iniciación musical escolares (8 sesiones). Films musicales
- 2 **Patronato Pro Música.** Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir.: A. Ros Marbà. M. Rostropovich, violoncelo.
- 3 **Quinta sinfonía, Dvorak; Concierto para piano.** Tchaikovsky: films (2 sesiones).
- 4 **Quinta sinfonía, Dvorak; Concierto para piano.** Tchaikovsky: films (2 sesiones).
- 5 **Quinta sinfonía, Dvorak; Concierto para piano.** Tchaikovsky: films (2 sesiones).
- 6 **Quinta sinfonía, Dvorak; Concierto para piano.** Tchaikovsky: films (2 sesiones).
- 7 **Quinta sinfonía, Dvorak; Concierto para piano.** Tchaikovsky: films (2 sesiones).
- 8 **Quinta sinfonía, Dvorak; Concierto para piano.** Tchaikovsky: films (2 sesiones).
- 9 **Quinta sinfonía, Dvorak; Concierto para piano.** Tchaikovsky: films (2 sesiones).
- 10 **Quinta sinfonía, Dvorak; Concierto para piano.** Tchaikovsky: films (2 sesiones).
- 11 **Forum Musical.** Narciso Yepes, guitarra.
- 12 **Orquesta Ciudad de Barcelona.** Dir.: J. López Cobos. Rodolfo Giménez, clarinete.
- 13 **Orquesta Ciudad de Barcelona.** Dir.: J. López Cobos. Rodolfo Giménez, clarinete.
- 13 **Asoc. Cultura Musical.** Orquesta de Cámara de París. Dir.: P. Duvau-chelle.
- 23 **Orquesta Ciudad de Barcelona.** Dir.: A. Ros Marbà. Solistas vocales. Orfeó de Sants, Cor Madrigal, Coral Cantiga. «El Mesías» de Haendel.
- 26 **Orfeó Català.** Dir.: Lluís M. Millet.
- 27 **Orfeó Laudate.** Patufets i Timbalers. Dir.: Àngel Colomer del Romero.

CARTES A LA REDACCIÓ

Sr. Director de GUIA MUSICAL

Distingit Sr.:

Tinc el gust de lliurar-li un programa del concert d'orgue que vaig donar a STUTTGART el dia 22 del passat novembre.

Com és habitual en aquesta modalitat de concerts a Alemanya, el programa d'orgue va alternat amb intervencions de Cor. Les obres executades per aquest — vostè ho pot constatar — sempre són d'una gran qualitat artística; no desdiuen, ans al contrari, afavoreixen les intervencions de l'organista invitat.

Les obres d'orgue són gairebé totes d'autors espanyols, antics i moderns, amb majoria de catalans (P. Soler, P. Narcís Casanovas, Lambert, Roma, Altisent i Cervelló).

Hi havia molta expectació per sentir l'estrena mundial d'IMPROMPTU FANTASIA del jove compositor Jordi Cervelló. El fet que altres organistes alemanys hagin sol·licitat aquesta partitura per donar-la en altres concerts, parla prou clar de la magnífica acollida que va tenir.

En tractar de la meua actuació, sento no ésser prou modest per ocultar el fet que he estat invitat per a altres concerts en altres ciutats alemanyes.

Us saluda cordialment

JOSEP M. ROMA



Aussi intéressant pour vous Ces 7 pianos à queue GROTRIAN-STEINWEG ont été fournis au Conservatoire National Supérieur de Musique, Paris, en Octobre 1970

Sala Angelus - Via Augusta, 6 - Teléfono 227 6543 - BARCELONA-6

los conciertos



■ **ORFEÓ CATALÀ.** — En segunda audición, el Orfeó Català ofrece el día de Cap d'Any su tradicional «Concert de Nadal». El arraigo que ha conseguido en nuestro país el tradicional «Concert de St. Esteve» exigió — desde hace muchos años — la repetición íntegra en este día primero de año. En modo alguno podía el Orfeó iniciar mejor sus actividades artísticas en cada nuevo año que con esta audición de música navideña. Al igual que el «Concert de St. Esteve», el «Concert de Cap d'Any» del Orfeó Català ha penetrado profundamente en el sentir colectivo de nuestro pueblo, y su celebración es augurio y esperanza, mensaje y felicitación. Bajo la dirección del maestro Lluís M. Millet el Orfeó Català interpreta obras de Ll. Millet, J. Tomàs, A. Cabané, Lluís M. Millet, Canteloube, F. Pujol, A. Nicolau, A. Vives, H. T. Burleigh, Saint-Saëns y fragmentos de l'«Oratori de Nadal» de J. S. Bach y «El Pessebre» de Pau Casals.

■ **REAL BALLET DE CÁMARA DE MADRID.** De extraordinario acontecimiento artístico ha de calificarse la actuación en el Palau de la Música — en tres únicas sesiones durante los días 2 y 3 de enero — de la prestigiosa formación Real Ballet de Cámara de Madrid. Integrado por primerísimas figuras de la danza, el Real Ballet de Cámara de Madrid está dirigido por Eduardo Risler, una de las más destacadas personalidades mundiales en el ámbito del ballet. La presentación de este importante agrupación ratificará — sin duda alguna — la fama de que viene precedida.

■ **CORALES INFANTILES.** — La viva y fecunda tradición de música coral en nuestra región halla un claro exponente en el auge de los grupos corales infantiles creados bien al amparo de otras instituciones corales de

adultos, bien en el ámbito de la escuela o en entidades paraescolares. En los últimos años, este movimiento infantil ha tomado una importancia excepcional cuya manifestación pública más ostensible la han constituido las periódicas «trobades» con la interpretación conjunta de canciones populares, originales, y obras escritas expresamente tales como la cantata «L'ocell daurat» de F. Mompou. Como una nueva prueba de esta vitalidad, los corales infantiles barceloneses L'Espurna, L'Esquellerinc, L'Esquix, La Mainada i El Violet, darán su «Concert Nadalenc» el domingo día 10 por la mañana en el Palau de la Música Catalana.

■ **NIEDZIELSKI.** — Tras los resonantes éxitos en las principales salas de concierto de Europa, vuelve a Barcelona el famoso pianista Niedzielski que ofrecerá un extraordinario recital Chopin en el Palau de la Música Catalana el domingo día 10 de enero. Con el mismo programa que interpretará en el Palau («Scherzo en si bemol menor op. 31», «Polonesa en fa sostenido menor op. 44», «Sonata en si menor op. 58», «Preludio op. 28» y «Diez estudios») 7.000 personas aplaudieron a Niedzielski el pasado mes de mayo en el Royal Albert Hall de Londres, la mayor sala de conciertos del mundo.

■ **ORQUESTA CIUDAD DE BARCELONA.** — Bajo la dirección de János Sándor, la Orquesta Ciudad de Barcelona iniciará sus conciertos de invierno el próximo día 16 de enero. Figuran en programa obras de Purcell (Suite en re mayor), Bartók (Concierto núm. 1 para piano y orquesta; solista, Jiménez Atenelle) y Brahms (Sinfonía número 1). La segunda audición de este interesantísimo concierto tendrá lugar el domingo día 17 en sesión matinal.

CONCERT NADALENC

PER LES

CORALS INFANTILS

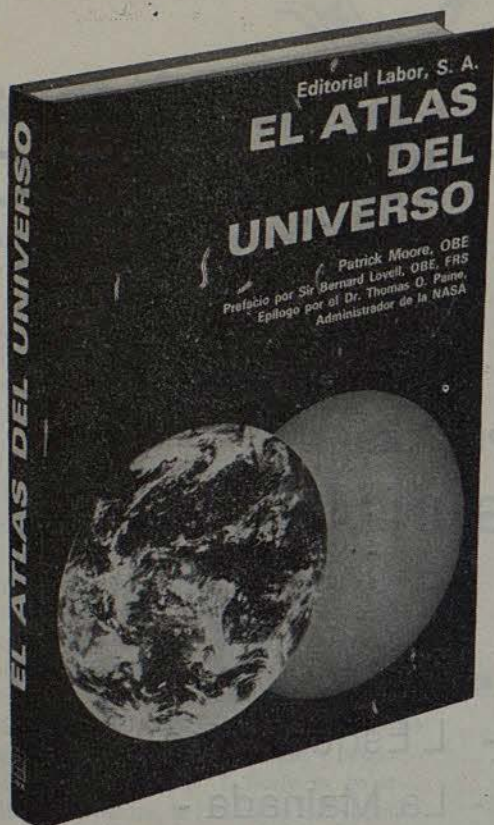
L'Espurna - L'Esquellerinc -

L'Esquitx - La Mainada -

El Virolet

Diumenge, dia 10 de gener de 1971, a les 11 h.

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA



El Atlas del Universo

Patrick Moore

**EL PRIMER LIBRO
DE LA ERA ESPACIAL**
Editado en 7 idiomas
simultáneamente

Más de 1.500 fotografías y diagramas en negro y color, 160.000 palabras de texto, 10.000 palabras de índice general, 20.000 definiciones de términos usados en Geografía y Astronomía.

Prefacio, por Sir Bernard Lovell
Epílogo, por el Dr. Thomas O. Paine

¡CINCO LIBROS EN UN SOLO VOLUMEN GIGANTE!

- 1. Introducción: Estudio del espacio***
- 2. Atlas de la Tierra desde el espacio***
- 3. Atlas de la Luna***
- 4. Atlas del Sistema Solar***
- 5. Atlas de las estrellas***

Editorial Labor, S. A.

Ronda Universidad, 23 - Barcelona - 7





En col·laboració amb l'Institut
d'Estudis Nord-Americans

presenta

JAMES TOCCO

piano

PROGRAMA

I

- | | |
|------------------------------|----------|
| Fantasia en do menor, K. 396 | MOZART |
| Humoreske, op. 20 | SCHUMANN |

II

- | | |
|--------------------------------|-------------|
| Valses nobles et sentimentales | RAVEL |
| Dumka, op. 59 | TCHAIKOVSKY |
| Canto and Toccata | MENNIN |

Divendres, 22 de gener de 1971, a les 22.15 h.

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA



■ **COLEGIO BALMES.** — Dentro de los actos del XXV aniversario de la fundación de la escolanía-coral, se celebró una interesantísima audición en la que intervinieron el guitarrista Fernando Alonso (obras de Lauro, Alonso, Tárrega y folklore argentino) y la propia Escolanía-Coral bajo la dirección d'Antoni Coll y Cruells (obras de Wagner, Bach, Haendel, Mozart y Pérez Moya).

■ **INSTITUTO FRANCÉS.** — El pianista André Krust ofreció un extraordinario recital celebrado en el salón de actos del Instituto Francés. La reputación de este intérprete (en quien Claude Rostand descubría en 1965 «un artista y un músico auténticos, con unas cualidades raras y profundas»; solista de la Orquesta Sinfónica de la ORTF, Radio Luxemburgo, Conciertos Colonne, Conciertos Lamoureux, Festivals Strasbourg, Saint-Maximin y Royaumont) quedó ampliamente corroborada por la pulcritud y musicalidad de sus interpretaciones.

■ **AMICS DELS CLÀSSICS.** — Bajo la dirección del maestro J. Palet Ibars, la orquesta de cámara «Amics dels clàssics» dio un concierto extraordinario en el Auditorium de la Biblioteca Central. La primera parte estuvo integrada por el «Concerto grosso op. 6 n.º 2» de Haendel y las «Aquarelles valencianes» de E. L. Chavarri (en homenaje póstumo). La segunda parte la ocupó el Orfeó Pàtria de Molins de Rei, que conduce J. López Esparbé, el cual interpretó obras de carácter navideño. La audición

finalizó con la actuación conjunta de ambas formaciones en la interpretación de «Déu lloat per la natura» de Beethoven, «O bon Nadal» de J. J. Llongueres y el «Alleluia» de El Messies, de Haendel.

■ **AMICS DELS CONCERTS.** — El día de Navidad, por la noche, se celebró el tradicional «Concert Popular de Nadal» organizado conjuntamente por Amics dels Concerts y l'Obra de Divulgació Musical, de la Unió de Colles Sardanistes. Las coblas Popular i Badalona interpretaron sardanes de Marimón, Serrat, Manén, Viladesau, Casals, Blanch Reynalt, Josep Serra, Joaquim Serra, Toldrà, Gravalosa, Serracant, Segalá, Cristau y finalizó con la actuación conjunta de las dos coblas con la interpretación de la suite de Tomàs Gil Membrado «L'estudiant de Vic». Varias de las composiciones se habían clasificado en el «I Concurs Experimental per a la Promoció d'Autors de Sardanes» organizado por l'Agrupació Cultural Folklorica Barcelona.

■ **ORFEÓ LLEIDATÀ.** — Del 27 al 30 de diciembre tuvo lugar el «Vè Curset Nacional de Pedagogia de l'Educació Musical dels Infants i de la Direcció Coral», promovido y organizado por el Orfeó Lleidatà a través de su «Secretariat de Cursos Internacionals». Entre las materias objeto de estudio figuraban: Formació humanística, expressió musical, expressió corporal, tècnica vocal, jocs musicals, direcció coral, flauta dolça, pedagogia de l'educació musical dels infants.

MUSICAL EMPORIUM

I. LLOBET I CIA., S. C.

Guitarres TAURUS

Guitarres d'estudi

Guitarres de concert

Música impresa

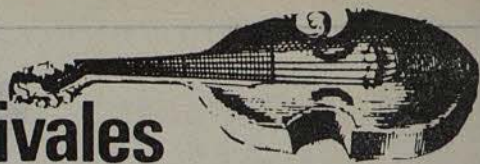
Instruments musicals

Rambla Canaletes, 129

Telèfon 221 42 86

BARCELONA - 2

concursos y festivales



■ **AREZZO.** — La Asociación de Amigos de la Música de Arezzo convoca el «XIX Concurso Polifónico Internacional Guido d'Arezzo» que se celebrará del 25 al 29 de agosto de 1971, reservado exclusivamente a grupos corales «amateurs».

Se establecen cinco categorías: 1.^a) Para coros mixtos de no más de 40 voces ni menos de 24. 2.^a) Para coros masculinos de no más de 20 voces ni menos de 12. 3.^a) Para coros femeninos de no más de 20 voces ni menos de 12. 4.^a) Para coros de «voces blancas» de no más de 30 voces ni menos de 15. 5.^a) Para coros mixtos de no más de 40 voces ni menos de 24, o bien coros masculinos o femeninos de no más de 20 voces ni menos de 12. Existe, también, un apartado correspondiente a canto gregoriano.

Cada una de estas categorías comprende diversas pruebas de eliminación y clasificación. Las correspondientes a la **primera categoría** son las siguientes: 1. **Prueba eliminatória:** cada coro deberá interpretar como pieza obligada: «Jubilare Deo» de Adriano Banchieri; como pieza de libre elección: una obra polifónica original «a cappella», a 4 o más voces, de cualquier época y escuela, preferentemente de autor del país del coro participante. Los grupos corales que superen esta fase eliminatória, pasarán a: 2. **Competición final** en la cual deberán interpretar como pieza obligada: «Erschienen ist der herrlich Tag» de Hans Haselboeck; como pieza de libre elección: una composición polifónica original «a cappella» a 4 o más voces de un autor de la segunda mitad del siglo XIX.

La **segunda categoría** comprende: 1. **Prueba eliminatória:** cada coro deberá interpretar como pieza obligada: «Nunc sancte nobis spiritus» de Palestrina; como pieza de libre

elección: una composición polifónica original «a cappella» a 3 o más voces de cualquier época y escuela.

2. **Fase de clasificación:** Los coros que hayan superado la prueba anterior, deberán interpretar como pieza obligada: «Hodie Christus natus est» de Claudio Monteverdi; como pieza de libre elección: una composición polifónica original «a cappella» de 3 o más voces, de autor de la segunda mitad del siglo XIX.

En el apartado de canto gregoriano (exento de prueba eliminatória) podrán participar indistintamente todos los coros inscritos al Concurso, siendo obligatoria la interpretación de dos de las obras a tal efecto reseñadas en la convocatoria.

Cada coro no podrá participar en más de tres categorías.

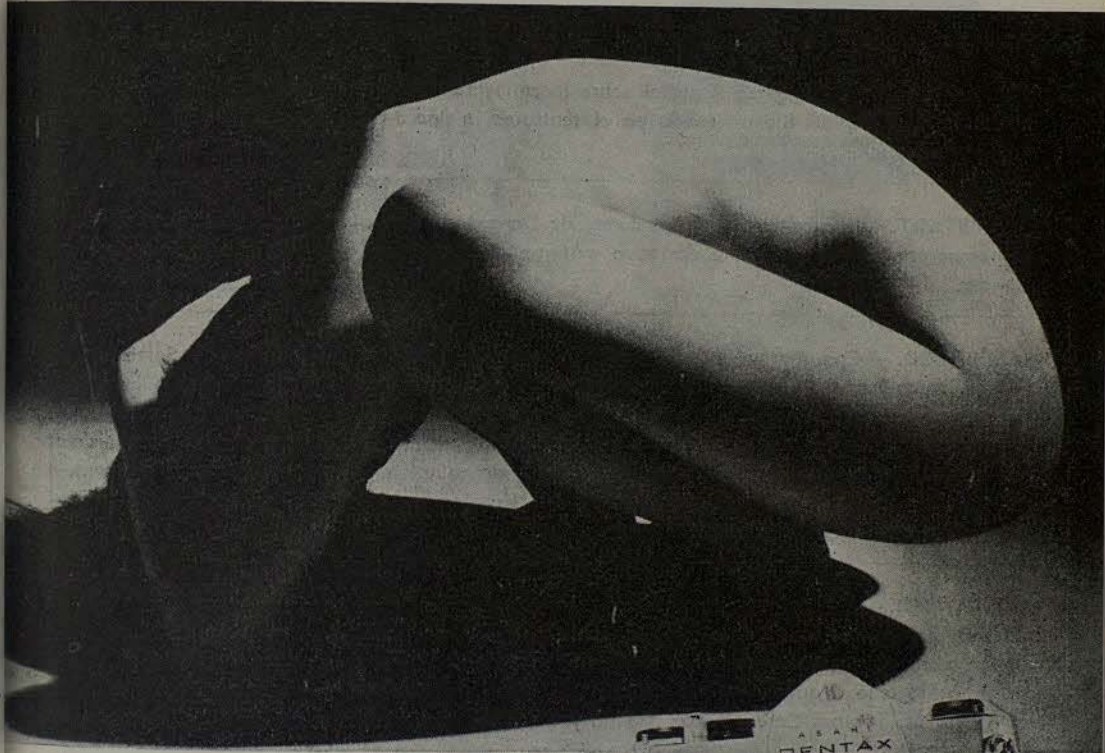
En lo que se refiere a las piezas de libre elección, los coros inscritos deberán indicar en la hoja de inscripción las cuatro obras que interpretará (las correspondientes a la fase eliminatória y a la fase de clasificación); su duración no superará los seis minutos ni debe ser tampoco inferior a los tres.

Las partituras de las piezas obligadas podrán solicitarse directamente a la Asociación de Amigos de la Música de Arezzo.

Los premios a adjudicar son los siguientes: **Primera categoría:** 1.º 500.000 L; 2.º 300.000 L; 3.º 200.000 L. **Segunda y tercera categorías:** 1.º, 300.000 L; 2.º 200.000 L; 3.º, 150.000 L. **Cuarta categoría:** 1.º, 150.000 L; 2.º, 100.000 L; 3.º, 70.000 L. **Quinta categoría:** 1.º 200.000; 2.º, 150.000; 3.º 100.000 L.

Para toda clase de detalles y solicitud de inscripciones, dirigirse a «ASSOCIAZIONE AMICI DELLA MUSICA», Piazza Grande, 6 — 52100 AREZZO (Italia).

ASAHI PENTAX...world's best selling fine camera # Reason 24



El «porqué» la ingeniería humana fabrica la cámara más elegante y de más fácil manejo del mundo.

Cuando Ud. ha de disparar con prisas o trata de captar un objeto difícil, necesita una cámara que sea fácil de manejar. Esta es la razón por la cual le conviene una cámara ASAHI PENTAX modelo SPOTMATIC. La hemos diseñado con las mínimas protuberancias posibles y con esquinas romas. Además, los controles se encuentran en los lugares más convenientes. También se construyó para que resultara fácil para cargar la película. La cámara SPOTMATIC se acopla cómodamente a su mano y por consiguiente a Ud. no le preocupa ni su tamaño ni su peso. Ud. puede concentrarse libremente en la toma de excelentes fotografías. La flexibilidad en el manejo es precisamente una razón (una de las muchas razones) para escoger una cámara SPOTMATIC. Pregunte a su proveedor habitual por las otras ventajas y esté preparado para tomar nota de una gran cantidad de ellas.



Photo by Masaya Nakamura
SPOTMATIC with Super-Takumar 24mm 1/3.5
Studio light. 1/15 sec. at 1/22



**ASAHI
PENTAX**

CINECO, Bori y Fontesta 11, Barcelona 6



vida musical

- **PARÍS.** — La ópera de Renzo Rosellini sobre la conocida obra dramática de Paul Claudel «L'Annonce faite a Marie» fue estrenada en el teatro de la Ópera Cómica de París bajo la dirección de Pierre Franck.
- **DARMSTADT.** — Los conciertos de los cursos de Darmstadt han ofrecido diez estrenos de obras contemporáneas, entre las que destacan «Atem» de Mauricio Kagel y «Schachspiel» de Hans Zender.
- **SALZBURGO.** — Con motivo del 50 aniversario del célebre Festival Musical de Salzburgo, la edición de este año ha tenido un relieve e importancia excepcional. Entre muchos e importantes intérpretes que han desfilado cabe mencionar el rotundo éxito obtenido por el joven director hindú Zubin Mehta al dirigir «El rapto del Serrallo»; asimismo, fueron notabilísimas las intervenciones de Dietrich Fischer-Dieskau y del pianista Sviatoslav Richter, el montaje de «Otello» de Verdi realizado por Herbert von Karajan y la puesta en escena de la casi total obra operística de Mozart.
- **SANTANDER.** — Escrita expresamente para el festival anual que se celebra en Santander se estrenó, en la edición de este año, la cantata de Ernesto Halffter «Los gozos de Nuestra Señora», obra para sexteto de voces solistas, orquesta sinfónica y coro. Intervinieron en el estreno, junto a la Orquesta y Coro de la RTE, los solistas Isabel Penagos, Ángeles Nistal, Carmen Sinovas, Thomas Carey, Julián Molina y Boris Carmeli, todos ellos bajo la dirección de Odón Alonso.
- **PRAGA.** — El «Festival Musical Internacional» ha tenido este año una extraordinaria solemnidad con motivo de celebrarse su veinticinco aniversario. La programación estuvo dedicada básicamente a Beethoven, de quien se interpretaron todas las sinfonías, los cuartetos, las sonatas para violín, la «Missa Solemnis», etc. Entre los intérpretes participantes destacan los nombres de los directores Zubin Mehta, Lovro von Matatic, Wolfgang Sawalisch, Aldo Ceccato, Oko Kamu, Alberto Erede y Janos Ferenc; las orquesta Filarmónica Checa, Orquesta Nacional de París, Orquesta de la Radio de Berlín-Oeste, Orquesta Sinfónica de la Radio y Televisión de Moscú, etc. Como cada año, el Festival estuvo precedido por un concurso internacional de interpretación; fue el vencedor el violoncelista soviético B. Pergamenchikof.
- **BERLÍN.** — El profesor Egon Seefehlner ha sido nombrado nuevo Intendente de la Ópera de Berlín Occidental. Sucede en el cargo, a Gustav Rudolf Sellner.

cremoso



EL YOGHOURT QUE TOMAN
LOS QUE NO TOMABAN
YOGHOURT



BANCA|CATALANA

Voluntat de renovació i de servei

Posa a la seva disposició: «Travellers xecs» - Canvi de divises

Moneda estrangera - Servei d'estudis - Caixes de lloguer

Caixa - bústia permanent - Llibretes d'estalvi

Autobanc i Parking



BRAHMS: Doble concierto en la menor, op. 101 para violín, violoncelo y orquesta. David Oistrakh, violín, Mstislav Rostropovich, violoncelo; Orquesta de Cleveland. Dir.: George Szell. EMI J 063-02009.

Los que seguimos pulso a pulso la vida musical de nuestra ciudad celebramos la expectación que constituyó el primer concierto de la presente temporada a cargo de la Orquesta de la Ciudad. Se trataba sencillamente de un programa Brahms. Los intérpretes, solistas de la misma orquesta. El Palau se llenó a rebozar. Y es que Brahms posee una fuerza de atracción incuestionable. A los 73 años de su muerte, el gran sinfonista alemán es una de las figuras claves de la programación concertística y un nombre altamente representativo en la discografía mundial.

Varios factores nos han hecho recordar el concierto que aludimos en que fue interpretado el «doble concierto». Entre otros, con motivo de la aparición de una versión reciente, la figura de sus dos geniales intérpretes: el violoncelista Rostropovich, un intérprete de fábula, considerado como el mejor violoncelista de la actualidad, y el violinista David Oistrakh, a quien nos hemos quedado nuevamente sin escuchar, por avatares extramusicales. El resultado puede adivinarse: sencillamente extraordinario. Aunque la grabación nos llegue — como es habitual — con cierto retraso, no por ello nos parece menos actual.

Se trata de una versión viva, palpitante, llena de frescor. La Orquesta de Cleveland, con todos los defectos y grandes cualidades de las sinfónicas norteamericanas, le confiere una brillantez y un colorido sin par. La mano genial del ya fallecido George Szell es factor decisivo en la categoría absoluta de una versión a cuyo encanto difícilmente podrán sustraerse los verdaderos discófilos.



WOLF: Libro italiano de canciones. Elisabeth Schwarzkopf, soprano. Dietrich Fischer-Dieskau, barítono. Gerald Moore, piano. EMI. Serie ÁNGEL. 165.01.871/2.

El libro italiano de canciones, *Italianisches Liederbuch*, que contiene 24 canciones sobre temas italianos del poeta Heyse, fue considerado por el propio compositor como «la más original y artísticamente consumada de todas mis obras». El tiempo, crítico implacable, le ha dado también la razón. Autor de más de 200 lieder, entre los que destacan las colecciones de canciones españolas y sobre textos de Goethe, volcó toda su extremada y enfermiza inspiración en estas 46 pequeñas perlas.

El «Libro italiano de canciones» es el cuarto y último de sus grandes libros. Su composición le llevó casi seis años. Originalmente fue publicado en dos volúmenes. El primero de ellos contenía 22 canciones y fue publicado en 1892. Las 24 restantes, compuestas cuatro años más tarde en un período de cinco semanas de inspiración, componen el segundo volumen.

Los poemas de Heyse eran traducciones de poemas italianos. La versión de Wolf no tiene otro contacto prácticamente con este país que el título. Están desprovistas de melodía, ritmo o color italianos, como él mismo confiesa a su amigo Kauffmann: «Un corazón cálido, puedo asegurártelo, late en los cuerpecillos de mis niños del sur, los cuales, a pesar de todo, no pueden negar su origen germánico. Sí, sus corazones laten en alemán aunque el sol brille en italiano.»

¡Qué placer escuchar estas extraordinarias melodías por boca de dos intérpretes como Schwarzkopf y Fischer-Dieskau! Acompañados al piano por el gran maestro Gerald Moore, que ha sido el gran acompañante de los más grandes cantantes de la actualidad, nos ofrecen una versión que dudamos pueda igualarse.

A. S.

guía de conciertos



FECHA	LOCAL	CONCIERTO
ENERO 1971		
1 viernes 18.15 h.	Palau	Tradicional Concert de Cap d'Any. Orfeo Català. Dir.: Lluís M.^a Millet. M. ^a Rosa Valls, soprano. Gaietà Renom , tenor. Obras de Ll. Millet, Ll. M.^a Millet, Tomàs, Cabanè, Pujol, Canteloube, Nicolau, Vives, Burleigh, J. S. Bach, Saint-Saëns, Pau Casals.
noche	Liceo	II Pirata , de Bellini.
2 sábado 18.30 h. y 22.30 h.	Palau	Real Ballet de Cámara de Madrid. Ballet sobre música de Donizetti, Saint-Saëns, Britten, Minkus, Arriaga.
3 domingo 18.30 h.	Palau	Real Ballet de Cámara de Madrid. Ballet sobre música de Donizetti, Saint-Saëns, Britten, Minkus, Arriaga.
7 jueves noche	Liceo	La Gioconda , de Ponchielli.
9 sábado noche	Liceo	La Bohème , de Puccini.
10 domingo 11 h.	Palau	Concert de Nadal. L'Esquix, l'Esquellerinc, l'Espurna, El Virolet, La Mainada.
18 h.		Niedzielski , piano. Recital Chopin.
13 miércoles 22.15 h.	Instituto Francés	Conjunt Català de Música Contemporània. Dir.: Konstantin Simonovitch. J. M. Moraleda, oboe. Obras de Benguerel, Mestres Quadreny, Bernalda, Ferrari.
16 sábado 18.30 h.	Palau	Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir.: Janos Sandor. Jiménez Ate- nelle, piano. Obras de Purcell, Bartók, Brahms. (Patronato Orques- ta Ciudad de Barcelona.)
noche	Liceo	Orfeo , de Gluck.
17 domingo 11 h.	Palau	Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir.: Janos Sandor. Concierto ma- tinal. Repetición del programa anterior.
18 al 22 10 h.	Palau	IX Ciclo de audiciones para la iniciación musical de los escolares. Danzas para flautas dulces, cítara, viola da gamba y espineta. Cuarteto de flautas de Barcelona. (Juventudes Musicales.)
19 martes noche	Liceo	Faust , de Gounot.
22 viernes 22.15 h.	Palau	James Tocco , piano. Obras de Mozart, Schumann, Ravel, Tchai- kovsky, Mennin. (Forum Musical en colaboración con el Instituto de Estudios Norteamericanos.)

Temporada 1970/71. — 1 enero 1971. — Núm. 10.

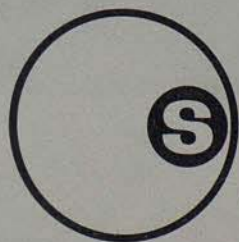
Edición de 4.000 ejemplares.

Editado por «Palau de la Música Catalana». — Departamento de Publicidad.

NOTA IMPORTANTE: La redacción de GUÍA MUSICAL publicará en esta sección la noticia de todos los conciertos que se celebren en Barcelona. Rogamos a los organizadores el envío de programas y cuantas noticias crean interesantes para su inserción en estas páginas.

**APARTAMENTS
URBANITZACIONS
SOLARS
CASES DE RENDA
INVERSIONS
PISOS VENDA I LLOGUER
LOCALS
ADMINISTRACIÓ DE FINQUES**

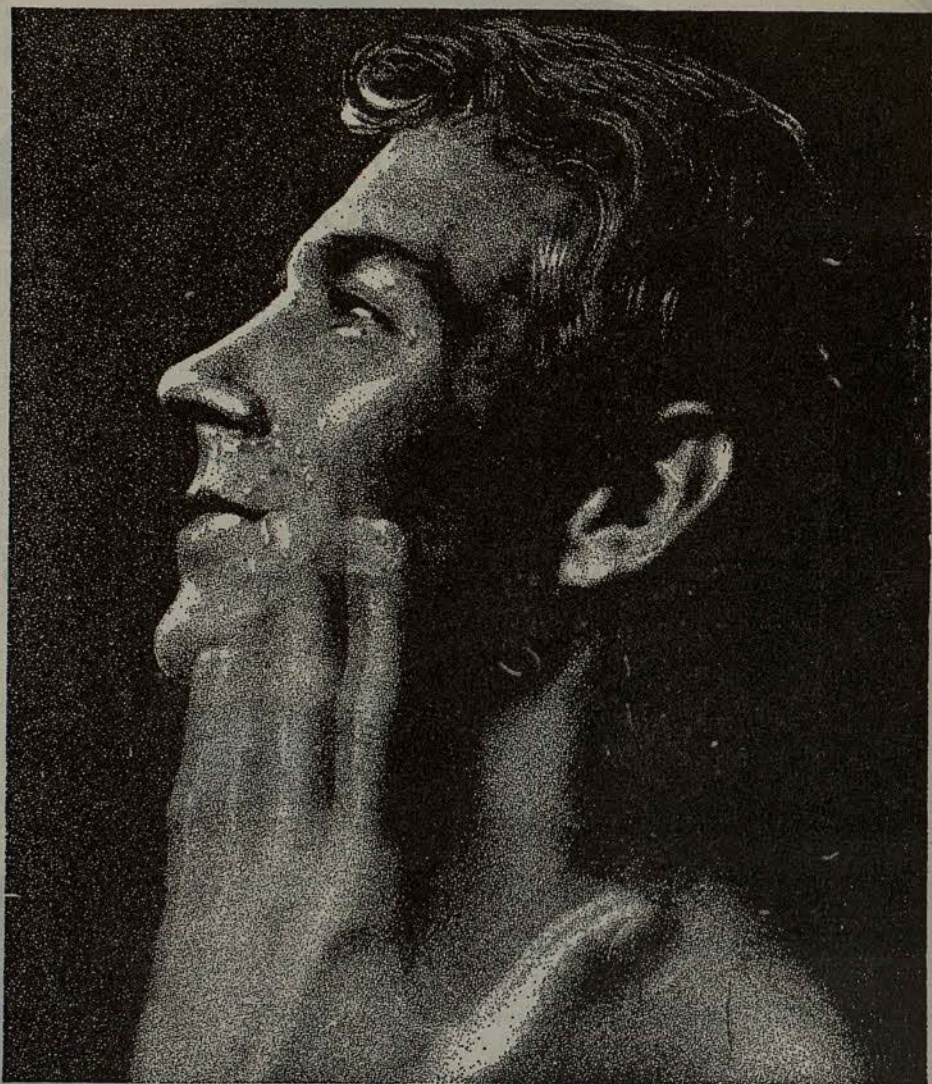
**la informació que
sol·liciteu serà avalada
per l'experiència de**



PAI

ORGANITZACIÓ IMMOBILIÀRIA

**Avda. Príncep d'Astúries, 54
Telèfon 217 29 00 Barcelona-12**



AMB AQUEST GEST...

millions d'homes de tot el món comencen
cada dia llur jornada.

Un massatge fort i baronivola de FLOID
després d'afaitar-vos us evitarà tota irritació
cutània i prepararà la vostra pell
per a l'afaitada de l'endemà.

Amb l'ús habitual de FLOID AFTER-SHAVE
l'home d'avui reprèn la lluita diària,
optimista i ben disposat.



Useu, també, Aigua de Colònia FLOID.
Fresca, baronivola... excitant.

Floïd

HAUGRON CIENTIFICAL, S. A. New York / London / Paris / Barcelona

• P. 30.577 - estudio haquets